

Per manejar-se dins de la base

Les fitxes es poden veure en dos formats.

En format de visualització; és el que s'obre per defecte quan s'entra a la base i, mostra, sobre fons blau cel, el següent (en negreta el que és fix i en rodona el que hi ha en els camps situats a la seva dreta i que varia, és clar, d'una fitxa a l'altra).

Títol: Títol del llibre o de la revista

Format: Classe de recurs (llibre, revista)

Autoria: Persona o persones que han escrit el llibre; també s'hi indica qui l'ha compilat, coordinat, editat..., si és el cas. També hi consta qui n'ha fet la traducció si és que és una traducció.

Editorial: Hi consta l'editorial

Any: Any d'edició

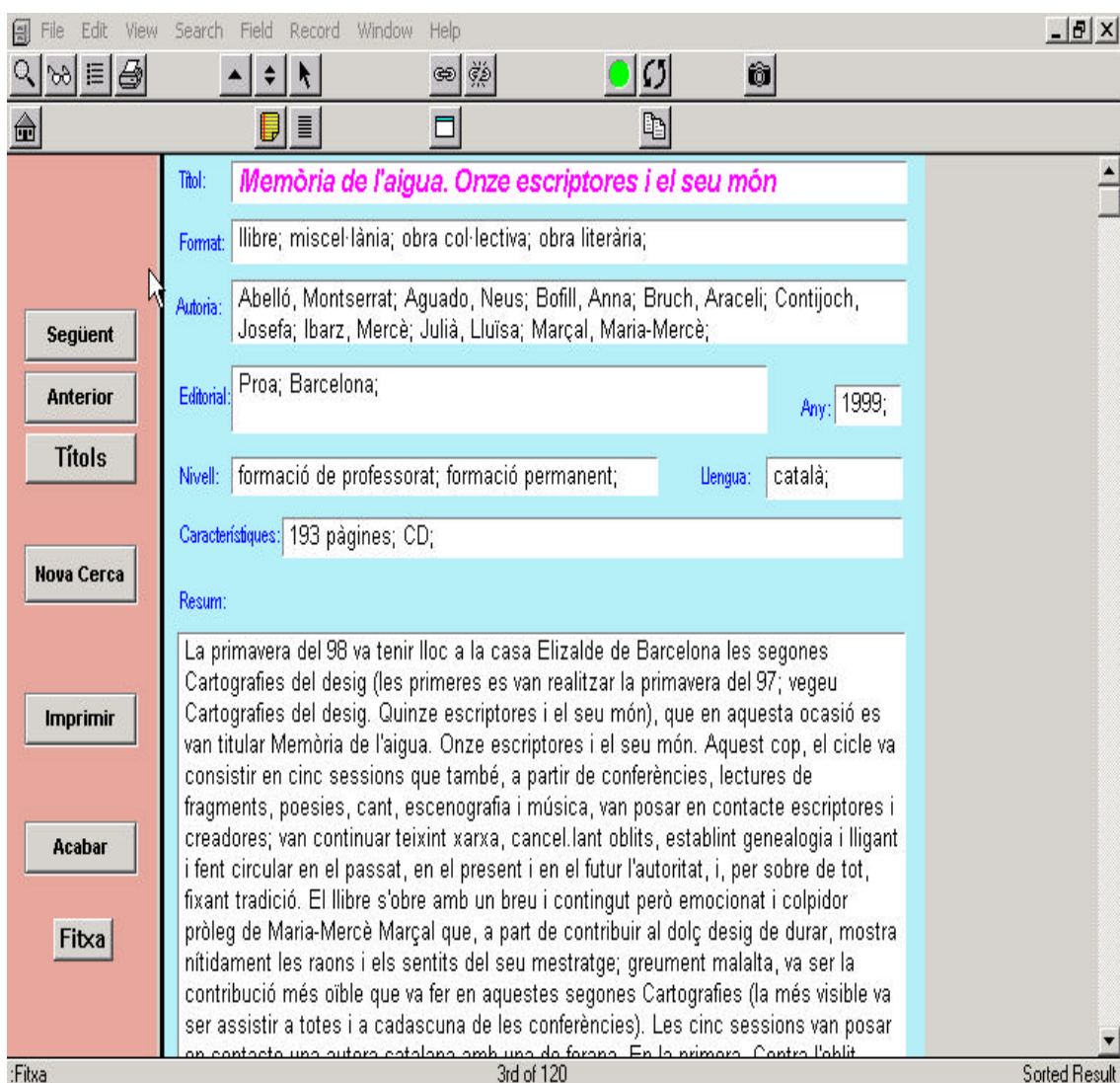
Nivell: A quin públic s'adreça

Llengua: Llengua en què està escrit

Característiques: Nombre de pàgines; si conté textos, poesies, apèndixs, índexs o d'altres particularitats

Resum: Resum del llibre o revista fitxada

A continuació es pot veure una fitxa de la base en format visualització.



Com es pot veure, a la dreta i sobre fons rosa hi ha una sèrie de comandaments o tecles per manejar les fitxes, són molt simples i entenedores. On diu **Títols** passa que si es pica aquesta tecla, s'obre un quadre amb tots els títols inclosos a la base, si es volgués que en la llista del quadre sortissin ordenats alfabèticament o d'alguna altra manera, primer s'hauria d'anar al menú View, picar el submenú Sort... i ordenar-los com es vulgui. Si se situa el cursor a qualsevol camp i es prem la llista que hi ha a la dreta de les ulleres, l'efecte és el mateix que prémer la tecla **Títols**, però per al camp concret on s'està, prèviament es poden ordenar anant al menú View i fent les operacions que s'especificaven més amunt. El comandament de sota de tot es diu **Fitxa** i serveix per passar a l'altre format, justament al format fitxa.

En aquesta fitxa concreta, es pot observar que al camp **CA** (característiques), al marge del nombre de pàgines del llibre, hi consta el fet que s'acompanya d'un disc compacte; això és així perquè ja he dit quan he començat a explicar les

característiques del material contingut a la base, que el que m'interessava fixar eren fonamentalment llibres i revistes i, per tant, el fet que casualment algun llibre es complementi amb un CD, és això: un complement i es fitxa com a tal i no com a material a part.

En format fitxa; hi ha més informacions que en l'altre mode (totes les que s'hi han introduït), el fons és gris i ben arrambades a l'esquerra hi ha dues lletres en majúscula que identifiquen el camp en color blanc corresponent que tenen a la dreta. Volen dir el següent:

NU Numeració de la fitxa (cada fitxa té un número: CASSANDRA-001...)

CR * Classe de recurs [aquesta dada consta en el format de visualització]

TI Títol del llibre o revista [aquesta dada consta en el format de visualització]

AU Autoria [aquesta dada consta en el format de visualització]

AF Afiliació o grup associat

ED Editorial i lloc d'edició [aquesta dada consta en el format de visualització]

DA Any d'edició [aquesta dada consta en el format de visualització]

LL Llengua en què està escrit el llibre o revista fitxada [aquesta dada consta en el format de visualització]

NS Col.lecció i número. Número de volum en obres de diversos toms

NI Títols d'articles de revista, conferències o presentacions a congressos i jornades del llibre (o revista) que s'està fixant

CA Característiques: nombre de pàgines. D'altres particularitats: conté índexs, etc. [aquesta dada consta en el format de visualització]

IA ISBN, ISSN. Dipòsit legal

DE * Descriptor del tipus de material i enfocament (assaig, material per a la classe...)

DN * Descriptor de la utilització del material (a qui s'adreça) [aquesta dada consta en el format de visualització]

ID Descriptor temàtic

RE Resum [aquesta dada consta en el format de visualització]

DD Autora de la fitxa i marc en què s'ha realitzat

A continuació es pot veure una fitxa de la base en format fitxa.

NU	CASSANDRA-123
CR	llibre; antologia; miscel·lània; obra col·lectiva; obra literària; revista; bibliografia; bibliografia comentada; ressenya; llibre escolar; crèdit comú; crèdit variable; fascicle; llibre de text;
TI	MODEL
AU	
AF	
ED	ED LLOC
DA	DATA
LL	castellà; català;
NS	
NI	
CA	pàgines; index; textos; poesies;
IA	ISBN: 84; Dipòsit legal;
DE	investigació; assaig; prosa; material didàctic; material per a la classe;
DN	formació de professorat; formació permanent; batxillerat; secundària;
ID	escriptors; ginecocrítica; teoria literària; tradició; relectures; cultura; bibliografies; conferències; novel·la policíaca; ciència-ficció; recursos literaris; formes i gèneres literaris; anàlisi literària; història literària; literatura francesa; literatura alemanya; literatura anglesa; literatura àrab; literatura castellana; literatura catalana; literatura llatinoamericana; literatura nord-americana; literatura llatina; literatura grega; biografia; novel·la rosa; edat mitjana; premsa; disseny curricular; projecte curricular de centre; secundària obligatòria; secundària postobligatòria; entrevistes; monges; teatre; poesia; narrativa; segle XIX; segle XX;
RE	
DD	Eulàlia Lledó Cunill (Escriptores del món, llicència retribuïda 2001-2002)

:Fitxa 125th of 125 Result

L'asterisc que porten tres dels camps (**CR** –Classe de recurs–; **DE** –Descriptor del tipus de material i enfocament–; **DN** –Descriptor de la utilització del material–) en l'explicació que s'ha vist abans del quadre, indica que no són camps lliures; això vol dir que les paraules que contenen no les he decidides jo partint de zero sinó que les he triades d'entre els descriptors tancats que conformen el thesaurus de la base que per a cadascun dels camps em donava la base de dades.

En el camp **CR**, de les possibilitats que donava Idealist 3 se'n van triar les següents.

CR	llibre; antologia; miscel·lània; obra col·lectiva; obra literària; revista; bibliografia; bibliografia comentada; ressenya; llibre escolar; crèdit comú; crèdit variable; fascicle; llibre de text;
----	---

Quan he omplert les fitxes, a cadascuna hi he esborrat les paraules que no corresponien al llibre o material concret que es fixava (més avall explico per què).

En el camp **DE**, de les possibilitats que donava Idealist 3 se'n van triar les següents.

DE investigació; assaig; prosa; material didàctic; material per a la classe;

Quan he omplert les fitxes, a cadascuna hi he esborrat les paraules que no corresponien al llibre o material concret que es fixava.

En el camp **DN**, de les possibilitats que donava Idealist 3 se'n van triar les següents.

DN formació de professorat; formació permanent; batxillerat; secundària;

Quan he omplert les fitxes, a cadascuna hi he esborrat les paraules que no corresponien al llibre o material concret que es fixava.

La resta de camps, a excepció potser de dos altres camps que potser cal explicar-ne el contingut, són fàcilment entenedors.

El primer és el camp **AF** (Afilació o grup associat) que, encara que rares vegades, en ocasions s'ha emplenat. Es refereix a alguna recurrència que no és exactament la col.lecció, com pot ser, per exemple, els llibres que algunes editorials a part d'incloure'ls en una col.lecció, inclouen també en una sèrie, o, per exemple, llibres que corresponen a una iniciativa compartida i comuna, per exemple, els impulsats pel Comitè d'escriptores del Pen Club.

El segon és el camp **ID**, que correspon al descriptor temàtic. En l'adaptació de la base de dades a les meves necessitats, vaig prendre una decisió agosarada i fins i tot un punt herètica: eliminar el camp **DT** (Descriptor temàtic) que porta annexat un thesaurus o vocabulari normatiu i, per tant, té una sèrie de descriptors tancats; el vaig substituir pel camp **ID** (Identificador temàtic), que és un camp de lliure redacció, que s'ha convertit així, en una síntesi de tots dos.

En aquest camp de lliure elecció, hi vaig posar paraules clau molt diverses i variades que no sortien a cap lloc, per descriure, bàsicament, el contingut del llibre i material, però també per especificar-ne d'altres aspectes. Són les següents:

ID escriptores; ginecocrítica; teoria literària; tradició; relectures; cultura; bibliografies; conferències; novel·la policíaca; ciència-ficció; recursos literaris; formes i gèneres literaris; anàlisi literària; història literària; literatura francesa; literatura alemanya; literatura anglesa; literatura àrab; literatura castellana; literatura catalana; literatura llatinoamericana; literatura nord-americana; literatura llatina; literatura grega; biografia; novel·la rosa; edat mitjana; premsa; disseny curricular; projecte curricular de centre; secundària obligatòria; secundària postobligatòria; entrevistes; monges; teatre; poesia; narrativa; segle XIX; segle XX;

A cada fitxa hi he esborrat les que no corresponien i també hi he afegit les que m'ha semblat (per exemple, d'altres segles que per defecte no hi consten).

En aquest camp hi ha paraules que sempre surten, per exemple, “escriptores”; “ginecocrítica”; “cultura”... Això és així, perquè encara que tot el material entrat a la base li corresponen, si aquesta base es connectés, o passés a formar part d'una base més gran, o en algun moment s'hi accedís des d'Internet, caldria que aquests descriptors hi constessin de cara a les recerques.

La raó de posar moltes paraules clau, encara que algunes d'elles s'haguessin d'esborrar gairebé sempre, era per recordar-les, és a dir, si no corresponen al llibre fixat és molt fàcil esborrar-les, en canvi, és molt difícil recordar a cada camp de cada fitxa el que s'hi podria posar o no i és freqüentíssim pensar en només alguns dels aspectes i oblidar-se completament d'alguns altres; per exemple, si estàs tenint en compte la possibilitat de posar d'altres segles perquè així correspon, és molt fàcil, si no ho tens apuntat i no ho veus, no pensar si en aquell llibre també es parla de poesia i/o teatre i/o narrativa. Misèries de la memòria humana. Després d'anar moltes vegades endavant i endarrere, vaig decidir posar el màxim assumible sobretot en aquest camp (en la resta de camps que porten informació incorporada, també vaig preferir esborrar que intentar recordar tot el que hi podria anar).

Tampoc ha d'estranyar que en camp **RE** (Resum) no tingui punts i a part: a la base no li acaben d'agradar.

Algunes indicacions útils

Quan s'obre la base a sota de tot i centrat apareix un missatge que diu “1st of 1”, cal no deixar-se portar pel pànic i picar una icona que són unes ulleres (aquesta icona i la resta, així com el missatge que acabo d'esmentar, es poden veure a la fitxa de visualització que s'ha vist primer de tot, o a la que hi ha més avall) que hi ha dalt de tot a l'esquerra, just a la dreta de la lupa i a l'esquerra de la icona llista (de la qual parlo una mica més avall). Quan es piqui la icona ulleres, el missatge canviarà i dirà “1st of 136”, si és que hi ha 136 fitxes a la base, o el nombre total de fitxes que hi hagi (sempre en dirà alguna més que els llibres i revistes que hi ha fixades ja que té com a mínim una fitxa (la portada) que no ho és).

Per passar d'una fitxa a l'altra es fa amb el + i el – del teclat de la dreta del tot. + va una fitxa endavant i – una endarrere. Si es vol anar a la primera fitxa es prem la tecla de la majúscula i al mateix temps –; si es vol anar a l'última, es fa el mateix, però en comptes del – es pica el +.

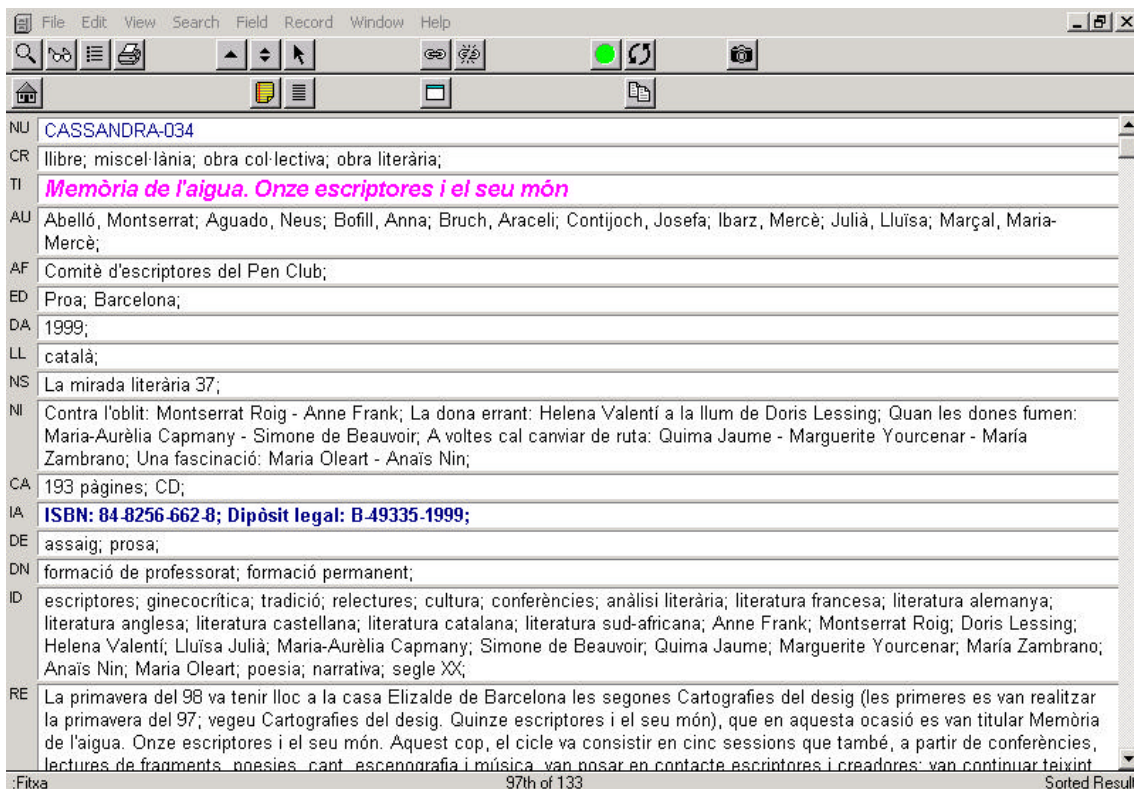
Per buscar informació dins la base, es pot fer des del format de visualització amb la tecla **Nova cerca** que, com el seu nom indica, fa una recerca dins la base, a partir d'obrir directament un quadre de diàleg molt senzill de seguir.

Si s'és al format fitxa, per buscar qualsevol informació s'ha d'obrir primer aquest quadre de diàleg, és al menú Search i dins d'aquest menú en el comandament Find. En comptes de fer una recerca per aquest procediment, també és molt útil situar-se primer directament al camp que es vulgui investigar (autoria **AU**, títols **TI**, però de vegades també va molt bé, **ED** (editorial) o **NS** (col.lecció)), anar al menú View, picar el submenú Sort..., ordenar-lo per ordre alfabètic i després picar la icona llista (és a la dreta de les ulleres); ràpidament es pot trobar la informació que es busca i les diferents afinitats entre algunes de les sèries de llibres de la base.

Quan es facin recerques, no ha d'estranyar veure informacions repetides en alguns camps, especialment en els camps **ID**, descriptor temàtic, i en el **RE**, resum del llibre o revista, o fins i tot en el **NI**, títols d'articles de revista, conferències..., es deu al fet de possibilitar al màxim les recerques si es fan per camps.

Quan s'ha fet una recerca, a sota de tot apareix el missatge, per exemple, "1st of 20", si a la base hi ha en 20 fitxes la paraula o conjunt de paraules que li hem dit que busqui (o 27, o 34, o les que sigui). A partir d'aquest moment el + i el – es mouran només entre les fitxes seleccionades i per tornar-les a tenir totes visibles caldrà picar la icona de les ulleres.

Perquè es vegin més clars tots els camps que componen la base dels quals s'acaba de parlar, adjunto a continuació el mateix full de la base de dades del llibre concret que s'ha vist abans en format visualització, però ara en format fitxa.



Ja s'ha dit que per passar del format de visualització al format fitxa hi ha un comandament que es diu **Fitxa** que passa a aquest format. Si s'és al format fitxa, la manera de passar al format de visualització és picant una icona que hi ha a la barra d'eines que s'assembla a un full ple de línies (és molt semblant a la icona que en el processador de textos de Word serveix per justificar el text –una mica més allargada i estreta–), a la seva esquerra hi ha com un full daurat també ple de línies amb un dobleguet a l'angle inferior dret, que si es pica porta al format de visualització (aquestes dues icones també es troben a la barra d'eines del format de visualització). Totes aquestes icones es poden veure en la fitxa que hi ha sobre l'anterior paràgraf.

Encara que no és habitual imprimir les fitxes d'una base, si es vol imprimir, es pot fer en qualsevol dels dos formats de fitxa tal qual surten a la pantalla; només cal posar-se en el format que es vulgui (fitxa o visualització), prémer el menú File i a continuació prémer Print, quan s'obri, dir-li què vols imprimir (una fitxa, totes, la llista, etc.) i finalment OK.

Si es volen imprimir les fitxes de visualització amb un format que es va dissenyar ad hoc per imprimir-les, cal picar la icona que és una impressora (és a l'esquerra dalt de tot, a la dreta de la icona llista), surt el mateix quadre de diàleg que abans quan es picava Print, s'escull com en el cas anterior què es vol i es pica OK (tant se val que es

faci des del format fitxa que des del format visualització perquè indefectiblement passa al format visualització.

Cal advertir d'una sèrie de característiques de la base.

1. La base no admet altre estil de lletra que la rodona, per tant, els títols dels llibres, o revistes, siguin on siguin, per exemple, al resum o al descriptor temàtic, consten en rodona. Només hi ha cursiva en el camp Títol, tant en la fitxa de visualització com en l'altra.
2. En tots els camps, tant per separar els mots clau com la resta de paraules (per exemple, els noms de les autores i/o els autors entre si), s'utilitza punt i coma (es pot comprovar a totes les imatges anteriors que mostren com són les fitxes).
3. Molts dels cognoms (sobretot el primer) del camp Autoria a la fitxa de visualització i del camp AU en format fitxa (que són el mateix camp) no porten accents perquè si en porten, la base no els ordena alfabèticament quan se li demana.
4. També en el camp Autoria de la fitxa de visualització o el camp AU del format fitxa, consten, com s'especifica més avall, tot un seguit de termes que acompanyen sovint els noms d'autores i autors. Per exemple, és relativament freqüent que es tracti d'una obra traduïda i així, després del terme convencional per a la traducció, que es podrà veure a continuació, hi ha el nom de la traductora o del traductor. El fet que vagin entre claudàtors no cal per a les recerques ni per a cap altra cosa, però és molt útil perquè si es miren les fitxes només amb un cop d'ull se'n pot distingir l'autoria de la resta de particularitats.
 - 4.1. Editora o editor = [edit.]
 - 4.2. Editores o/i editors = [edits.]
 - 4.3. Coordinadora o coordinador = [coord.]
 - 4.4. Coordinadores o/i coordinadors = [coords.]
 - 4.5. Directora o director = [dir.]
 - 4.6. Directores o/i directores = [dirs.]
 - 4.7. Compiladora o compilador = [compil.]
 - 4.8. Compiladores o/i compiladors = [compils.]
 - 4.9. Traducció = [trad.]
 - 4.10. Selecció = [selec.]
 - 4.11. Introducció = [intr.]